



SERVICE		PRP	ESP
LEISTUNG	kVA	42	46
LEISTUNG	kW	33	37
BETRIEBSART	r.p.m.	1.500	
HAUPTSPANNUNG	V	400/230	
VERFÜGBARE SPANNUNGEN	V	200/115 · 230 V (t)	
LEISTUNGSFAKTOR	Cos Phi	0,8	



## BAUREIHE INDUSTRIE AGGREGATE

HIMOINSA Unternehmen mit der Qualität - Zertifizierung ISO 9001

Die Stromerzeuger von HIMOINSA erfüllen das CE Zeichen und die folgende Vorschriften:

- 2006/42/CE Maschinensicherheit.
- 2014/30/UE elektromagnetische Verträglichkeit.
- 2014/35/UE elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
- 2000/14/CE Lärmwirkung von Maschinen Anwendung im Freien.(modifiziert durch 2005/88/CE)
- 97/68/CE Abgasausstoß und Schadstoffteilchen.
- EN 12100, EN 13857, EN 60204

Aufstellbedingungen: 1000 mbar, 25°C, 30% relative Luftfeuchtigkeit. Leistung gemäß der Norm ISO 3046.

P.R.P. - ISO 8528:

Das ist die max. Leistung die für ein Zyklus zur Verfügung steht, es ist eine variable Leistung die auf eine Stunde pro Jahr begrenzt ist, zwischen den vorgegebenen Wartungsintervallen. Die Durchschnittsleistung während einer Periode von 24 Stunden darf nicht mehr als 80% überschritten werden P.R.P. 10% Überlast ist erlaubt nur für Ausregelzwecke.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop power):

Das ist die max. Leistung die zur Verfügung steht für den Einsatz einer variablen Last die Anzahl ist begrenzt auf (500h) pro Jahr im Bereich der folgende maximalen Funktionen: 100% der Last 25h/Jahr -90% der Last 200h/Jahr. Keine Überlast zulässig. Es ist anwendbar im Falle einer Unterbrechung in elektrischen Netze die normalerweise zuverlässig sind.

Klasse G3, Lastaufnahme gemäß ISO 8528-5:2018

HIMOINSA HAUPTSITZ:

Fabrik: Strasse, Murcia - San Javier, Km. 23,6 | 30730 SAN JAVIER (Murcia) Spanien  
Tel. +34 968 19 11 28 Fax +34 968 19 12 17 Fax +34 968 19 04 20 |  
info@himoinsa.com | www.himoinsa.com

Production Centers:  
SPANIEN • FRANKREICH • INDIEN • CHINA • USA • BRASILIEN • ARGENTINIEN

Niederlassungen:  
PORTUGAL | POLEN | DEUTSCHLAND | UK | SINGAPUR | VEREINIGTE EMIRATE ARABES | PANAMA | DOMINIKANISCHE REPUBLIK | ARGENTINIEN | ANGOLA | SÜDAFRIKA | MAROKKO



## FESTSTEHEND STANDARD



K3



WASSERGEKÜHLT



DREI PHASE



50 HZ



STAGE 3A



DIESEL

Himoinsa behält sich das Recht auf Änderung eines jeglichen Gerätemerkmals ohne vorherige Mitteilung vor.

Gewichte und Abmessungen basierend auf den Standard. Die Abbildungen können optionales Zubehör enthalten.

Die in diesem Katalog aufgeführten technischen Merkmale entsprechen den zum Zeitpunkt des Drucks verfügbaren Informationen.

Die Abbildungen und Abbildungen sind Richtwerte und können nicht vollständig mit dem Produkt übereinstimmen.

Patentiertes Industriedesign.



## Motorspezifikationen | 1.500 r.p.m.

Nennleistung (PRP)	kW	37,7
Nennleistung (ESP)	kW	41,8
Hersteller	YANMAR	
Modell	4TNV98TZGGEHR	
Motortyp	Diesel Viertakt	
Art der Einspritzung	Direkt	
Art der Ansaugung	Turbolader	
Zylinder, Anzahl und Anordnung	4-L	
Durchmesser x Arbeitsweg	mm	98 x 110
Gesamthubraum	L	3,319
Kühlsystem	Kühlflüssigkeit	
Spezifikationen Motoröl	API CF,CF-4,CI-4	
Kompressionsverhältnis	18.1	

Ölverbrauch unter voller Belastung	g/kWh	0,27
Maximale Ölmenge	L	11,2
Gesamtmenge Kühlflüssigkeit	L	9
Regler	Typ	Elektronisch
Luftfilter	Typ	Trocken
Innendurchmesser Ausgang Abgasrohr	mm	45



- Diesel Motoren
- Viertakter
- Wassergekühlter
- Elektrische Anlassvorrichtung 12V
- Filterabscheider (Stand sichtbar)
- Trockenluftfilter
- Kühler mit Druckgebläse
- Elektronische Regelung
- Schutzeinrichtungen für heiße Teile
- Schutzeinrichtungen für bewegliche Teile



## Spezifikationen Drehstromgenerator | STAMFORD

Hersteller	STAMFORD	
Modell	S1L2.N1	
Pole	Nr.	4
Verbindungsart (Standard)	Stern - Baureihe	
Kupplungsart	S-3 11*1/2	
Schutzart Isolierung	Klasse	Klasse H

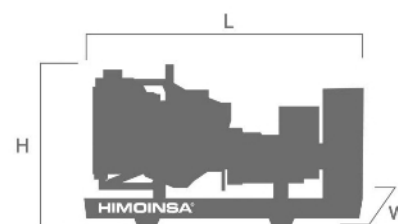
Mechanische Schutzart (gemäß IEC-34-5)	IP23
Ansteuerungssystem	Selbsterregt, ohne Bürsten
Spannungsregler	A.V.R. (Electronic)
Art der Halterung	Einlagerausführung
Kupplungssystem	Flexible Scheibe
Art der Abdeckung	Standard (Vakuumtränkung)



- Selbsterregt und selbstregelnd
- Schutzart IP23
- Isolierklasse H

## ABMESSUNGEN UND GEWICHT

		Version Standard
Länge (L)	mm	1850
Höhe (H)	mm	1370
Breite (W)	mm	780
Maximales Verpackungsvolumen	m <sup>3</sup>	1,98
Gewicht mit Flüssigkeiten in Kühler und Ölwanne	Kg	614
Fassungsvermögen Tank	L	120
Autonomie (70% PRP)	Stunden	18
Autonomie (100% PRP)	Stunden	13



## DATEN DER ANLAGE

### ABGASANLAGE

Höchsttemperatur Abgas Betrieb	° C	480
Durchflussmenge Abgas Betrieb	m <sup>3</sup> /min	10,45
Maximal zulässiger Gegendruck	mm H2o	1000

### BENÖTIGTE LUFTMENGE

Maximaler Luftdurchsatz für die Verbrennung	m <sup>3</sup> /h	194,16
Luftstrom Ventilator Motor	m <sup>3</sup> /s	0,979
Luftstrom Ventilator Drehstromgenerator	m <sup>3</sup> /s	0,176

### KRAFTSTOFFVERBRAUCH -BETRIEB

Kraftstoffverbrauch ESP	l/h	10,11
Kraftstoffverbrauch 100 % PRP	l/h	9,16
Kraftstoffverbrauch 70 % PRP	l/h	6,53
Kraftstoffverbrauch 50 % PRP	l/h	4,89

### KRAFTSTOFFANLAGE

Kraftstoffart	Diesel	
Kraftstofftank	L	120

### INBETRIEBNAHMESYSTEM

Anlaufleistung	kW	2,3
Anlaufleistung	CV	3,13
Empfohlene Batterie	Ah	92
Hilfsspannung	Vcc	12



## Version Feststehend Standard

- Stahlgehäuse
- Not-Aus-Schalter
- Schwingungsdämpfer
- Im Gehäuse integrierter Kraftstofftank
- Fließzeitmesser Kraftstofffüllstand
- Drainageverschluss Tank
- Schalldämpfer aus Stahl mit -15db(A)
- Kraftstoff-Umfüllpumpe (Opcional).
- Hochleistungs-Schalldämpfer aus Stahl mit -35db(A) (Opcional).



## FEATURES OF THE CONTROL UNITS

	CEM 7	CEA 7	CEC 7	CEM7 + CEC7
<b>Generator Angaben</b>	Spannung zwischen den Phasen	●	●	●
	Spannung zwischen neutral und Phasen	●	●	●
	Ampere	●	●	●
	Frequenz	●	●	●
	Scheinleistung ( kVA)	●	●	●
	Wirkleistung (kW)	●	●	●
	Blindleistung (kVA)	●	●	●
	Leistungsfaktor	●	●	●
<b>Netz Angaben</b>	Spannung zwischen den Phasen		●	●
	Spannung zwischen den Phasen und neutral		●	●
	Ampere		●	●
	Frequenz		●	●
	Scheinleistung		●	
	Wirkleistung		●	
	Blindleistung		●	
<b>Motor Angaben</b>	Leistungsfaktor		●	
	Kühlmitteltemperatur	●	●	●
	Öldruck	●	●	●
	Kraftstoffstand	●	●	●
	Batterie Spannung	●	●	●
	R.P.M	●	●	●
<b>Motorschutzfunktion</b>	Batteriespannung Lichtmaschine	●	●	●
	hohe Wassertemperatur	●	●	●
	hohe Wassertemperatur durch den Sensor	●	●	●
	niedrige Wassertemperatur durch den Sensor	●	●	●
	niedriger Öldruck	●	●	●
	niedriger Öldruck durch den Sensor	●	●	●
	niedriger Wasserstand	●	●	●
	unerwartetes Herunterfahren	●	●	●
	Brennstofflagerung	●	●	●
	Brennstofflagerung durch den Sensor	●	●	●
	Stop-Fehler	●	●	●
	Batteriespannungsfehler	●	●	●
	Überdrehzahl	●	●	●
	Unterdrehzahl	●	●	●
	Start-Fehler	●	●	●
Not-Aus	●	●	●	

● Standard

⊙ Optional

	CEM 7	CEA 7	CEC 7	CEM7 + CEC7	
<b>Generatorschutzfunktion</b>	hohe Frequenz	●	●	●	
	niedrige Frequenz	●	●	●	
	Hochspannung	●	●	●	
	Niedrigspannung	●	●	●	
	Kurzschluss	●	●	●	
	Asymmetrie zwischen den Phasen	●	●	●	
	falsche Phasenfolge	●	●	●	
	inverse Strom	●	●	●	
	Überlast	●	●	●	
	Drop Sammelmeldung	●	●	●	
<b>Zähler</b>	Gesamtstundenzähler	●	●	●	
	Teil Stundenzähler	●	●	●	
	Kilowatt Meter	●	●	●	
	startet gültige Zähler	●	●	●	
	startet Fehlerzähler	●	●	●	
Wartung	●	●	●		
<b>Kommunikation</b>	RS232	⓪	⓪	⓪	
	RS485	⓪	⓪	⓪	
	MODBUS IP	⓪	⓪	⓪	
	MODBUS	⓪	⓪	⓪	
	CCLAN	⓪	⓪	⓪	
	Software für PC	⓪	⓪	⓪	
	Analog Modem	⓪	⓪	⓪	
	GSM/GPRS Modem	⓪	⓪	⓪	
	Remote Screen	⓪	⓪	⓪	
	Telesignal	⓪ (8 + 4)	⓪ (8 + 4)	⓪ (8 + 4)	
J1939	⓪	⓪	⓪		
<b>Merkmale</b>	Alarmhistorie	● (100)	● (100)	● (100)	
	externer Start	●	●	●	
	Anlaufsperr	●	●	●	
	Netzausfall Start	●	●	●	
	Start unter normativen EJP	●	●	●	
	Kühlwasservorheizung Motorsteuerung	●	●	●	
	Aggregat Schütz Ansteuerung	●	●	●	
	Netz & Aggregat Schütz Ansteuerung	●	●	●	
	Kraftstoffförderüberwachung	●	●	●	
	Motortemperaturüberwachung	●	●	●	
	Handbetätigung	●	●	●	
	programmierbare Alar	●	●	●	
	Aggregate Start-Funktion im Test Modus	●	●	●	
	programmierbare Ausgänge	●	●	●	
	mehrsprachig	●	●	●	
	<b>Sonderfunktionen</b>	Positionierung GPS	⓪	⓪	⓪
		Synchronisation	⓪	⓪	⓪
Netz Synchronisation		⓪	⓪	⓪	
RAM7		⓪	⓪	⓪	
externer Bildschirm		⓪	⓪	⓪	

● Standard      ⓪ Optional



# CONTROL PANELS

## M5



Manueller Schaltschrank mit digitalem Auto-Start und vier- oder zweipoligem thermomagnetischem Schutzschalter (je nach elektrischer Spannung) sowie Differentialrelais.

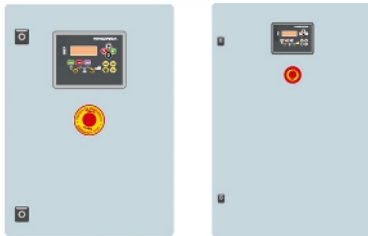
Digitale steuereinheit CEM7

## AS5



Automatische Schalttafel OHNE Umschaltung und OHNE Netzsteuerung mit CEM7.

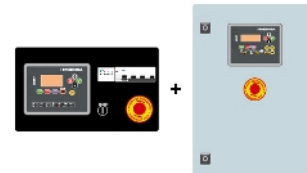
## CC2



Schaltschrank Himoinsa MIT Anzeigedisplay.

Digitale steuereinheit CEC7

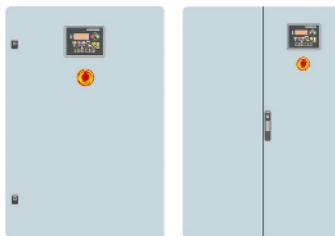
## AS5 + CC2



Automatische Schalttafel MIT Umschaltung und MIT Netzsteuerung. Die Anzeige erfolgt am Stromaggregat und am Schaltschrank.

Digitale steuereinheit CEM7+CEC7

## AC5



Automatische Schalttafel für Netzausfall. Wandschrank MIT vier- oder zweipoliger Umschaltung und thermomagnetischem Schutzschalter (je nach elektrischer Spannung).

Digitale steuereinheit CEA7



## Elektrisches System

- Elektrische Schalttafel für Steuerung und Leistungsschalter, mit Messgeräten und Steuerzentrale (je nach
- Regelbarer Differentialschutz (zeitlich und in Empfindlichkeit), serienmäßig in den Schalttafeln M5 und AS5 mit thermomagnetischem Schutzschalter enthalten
- Batterieladegerät (in Aggregaten mit Automatik-Schalttafel enthalten)
- Heizwiderstand (serienmäßig in Aggregaten mit Automatik-Schalttafel enthalten)
- Drehstromerzeuger zum Laden von Batterien mit
- Installierte Anlasserbatterie/n (einschließlich Kabel und Aufnahme)
- Elektrischer Erdungsanschluss mit vorgesehenem Anschluss für Tiefenerder (Tiefenerder nicht im Lieferumfang)
- Batterietrennschalter (Optional).